



Redaktion : Chantal & Philippe Rime mit Mitarbeitern - 1637 Charmey • Telefon 026 927 22 87 / 079 347 49 90 • www.echo.ch • echo.charmey@bluewin.ch • Erscheint jeden 2. Mittwoch, Redaktionsschluss Donnerstag 19.00 Uhr  
Jahresabonnement CHF 40.00 / Versand außerhalb der Gemeinde Jaun (auf Anfrage) CHF 60.00

## Es hämmert, quitscht und poltert, stiebt und sägt. Orangefarbene Fahrzeuge und ebenso gekleidete Ingenieure, Techniker und Arbeiter dominieren neuerdings das Dorfbild!

Text und Fotos: Werner Schuwey

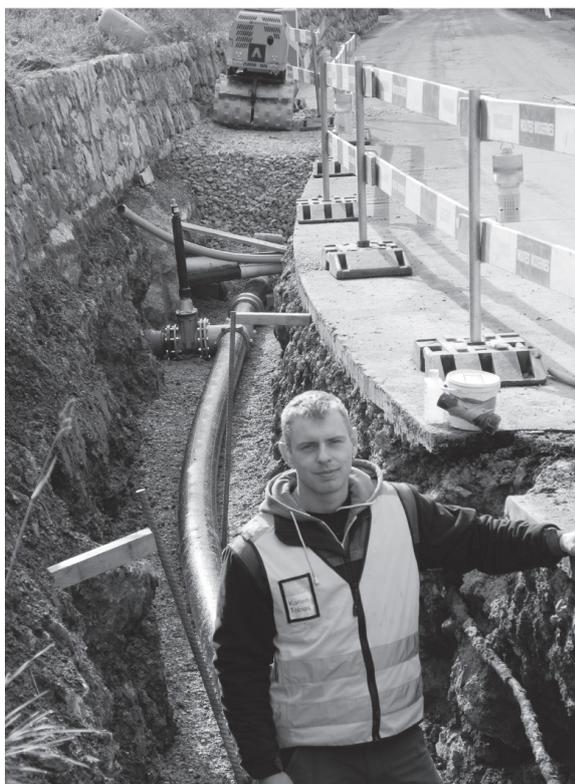
*Ich habe mir vorgenommen in bestimmten Abständen die ECHO Leser über dieses Projekt zu informieren. Dabei beschränke ich mich auf Fotos mit entsprechendem Kommentar.*

*Mai 2014*



Ein neues Verteilerstück der Wasserleitung wird gleich beim „Pintli“ verlegt

Zum Schutz des Ferienheim „Höfli“ und anderer Gebäude vor Steinerschlag, wurde ein Erddamm errichtet



Die Trinkwasserleitung ist bereits verlegt. Bald wird wieder ein Teilstück in Betrieb genommen





Wer hat am Schafscheid nicht schon an einem Sockel angelehnt?...



Beim „Lowely“ wird wohl bald schon eine Strassen-seite geteert

**MP**  
**PERREN AG**

**GARAGE  
PNEUHAUS  
MOTOS**

CH-3772 St. Stephan Tel. 033 722 22 57  
[www.perren-ag.ch](http://www.perren-ag.ch)



- Beratung, Verkauf, Reparaturen für alle Marken (Auto und Motorrad)
- Laufende Neuheiten
- Auto-Moto-Vermietung
- Bekleidung, Helme und Zubehör
- Preiswerter Pneu- und Zubehör Lieferant

Ein erfahrenes und geschultes Team steht gerne zu Ihrer Verfügung.

Herzlich Willkommen

Team Max Perren AG

**Auto- und Moto-  
ausstellung**

**24. und 25. Mai 2014**

**Freundliche Einladung !**



**INFOS DER GEMEINDE JAUN**

**Planaufgaben (massgebend ist das entsprechende Amtsblatt des Kantons Freiburg)**

Folgende Pläne sind im Gemeindebüro öffentlich aufgelegt:

- Umnutzung der bestehenden Scheune in einen Hobbyraum an der Tossenstrasse 14 in Im Fang für Daniel Julmy
- Gestaltung eines Lagerplatzes In der Goheit 1 in Im Fang für René Mooser, Jaun
- Bau eines Holzschopfes und eines Freilaufstalls für Kälber (Tunnel) an der Neuscheuer 2 in Jaun für Claude Buchs

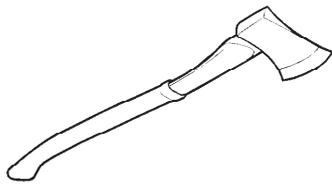
Allfällige Einsprachen sind schriftlich und begründet bis Freitag, 16. Mai 2014 an den Gemeinderat zu richten.

**SAMSTAG, 10. MAI 2014 - 08.00 bis 17.00 Uhr**

## **25. FRÜHLINGSMARKT - IM FANG**

### **ALLERHAND WIRD ANGEBOTEN**

Spielzeuge – Kleider – Wander-  
und Sportjacken



Werkzeuge – Kuhglocken – Zäune – Pferdesättel –  
Lederwaren – Kleider

Bio-Gärtnerei - Geranien - Gemüsesetzlinge - Blumen



### **DEGUSTATION**

Degustation und Direktverkauf von Walliser Weinen  
direkt durch den Weinbauer

### **RESTAURATION**

Degustation und Direktverkauf von Walliser Weinen  
direkt durch den Weinbauer



## **Freundliche Einladung !!**

*Das Organisationskomitee und Familie Roger Schuwey, Hotel Zur Hochmatt, Im Fang*

## **Voranzeige**

Die diesjährige **Euschelsmesse**  
findet  
**am Sonntag, 20. Juli statt.**

Familie Otto Buchs, Obererer Euschels



*Auberge Chez Dudu*



## **MENU FETE DES MERES**

11 mai 2014



**Feuilleté d'asperges sauce aux morilles**

\*\*\*\*\*

**Pièce d'entrecôte au four avec son jus**

**Légumes printaniers**

**Pommes Williams**

\*\*\*\*\*

**Charlotte de fraises au coulis de fruits rouges**

Menu complet fr. 55.-

Sans entrée fr. 42.-

Enfants jusqu'à 10 ans ½ prix



Pensez à réserver votre table

# Chalet du Soldat

Marcel Horst  
1656 Jaun  
079 214 00 85  
026 929 82 35

Réservation souhaitée !

***Nous souhaitons d'ores et déjà  
une belle fête  
à toutes les mamans  
et nous réjouissons de vous accueillir  
aux pieds des Gastlosen.***

Denise et Marcel Horst-Jaquet  
et leur équipe



## MENU SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES

Asperges de Saillon  
parfumées à l'ail des ours  
\*\*\*

Pavé de filet de bœuf au poivre vert  
Pommes nouvelles  
Légumes printaniers  
\*\*\*

Mille-feuilles aux fraises  
Glace maison

**MENU COMPLET CHF 45.-**

**ASSIETTE CHF 36.-**

## CONCERT

Eglise St-Laurent  
de Charmey

Samedi  
10 mai 2014  
à 20 h 00

entrée libre  
collecte

*Une amitié  
en chansons...*

*Un'amicizia  
in canzoni...*

**Voce del Brenno**  
(val Blenio/TI)

direction  
Claudio Sartore

**Echo des Alpes  
de Charmey**

direction  
Daniel Brodard

# Bergrestaurant Ritzli-Alp

Ab 11. Mai, Muttertag, haben wir wieder jeden Tag offen.  
Von 09.00 bis 23.00 Uhr und am Sonntag bis 20.00 Uhr



## Muttertagsmenu

Spargelcrèmesuppe

\*\*\*\*\*

Lachs mit Salat garniert

\*\*\*\*\*

Filet mignons an Morchelsauce  
Kroketten und Gemüse garnitur

\*\*\*\*\*

Dessert surprise

Fr. 39.00



Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Familie Buchs Silvia, Beat und Dominik mit Personal

Für Muttertag bitte anmelden bis Samstag 10. Mai Tel. 026 929 81 24

Ab 14. Mai jeden Mittwochabend Pizza aus dem Holzofen.(Bitte anmelden)



## Hotel Zum Wasserfall

Carmo Rauber

1656 Jaun

Tel. 026 929 82 06

## MUTTERTAGS- MENÜ

BRÜHE



SPARGELN



KALBSMEDAILLON, MORCHELSAUCE

POMMES DUCHESSE

GEMÜSEGARNITUR



ERDBEERHERZ

CHF  
52.50/P.



Für Reservationen :  
Tel. 026 929 82 06

## 7. Mai - Sankt Stanislaus

Wenn sich naht Stanislaus, rollen die Kartoffeln aus.

# Musikgesellschaft „Alpenrose“ Jaun. Zwei Konzertabende.

**Es ist bereits Tradition, dass die Musikgesellschaft am Karfreitagabend und Ostern im Schulhaussaal zum Konzert aufspielt. Im Vorfeld musste man hören, dass es eventuell gar das letzte gewesen ist!**

*Text und Fotos: Werner Schuwey*

## Ein interessantes Konzertprogramm

Der Dirigent Serge Ecoffey hatte für diesen Anlass ein interessantes Programm ausgewählt. Seine straffe, präzise und schnörkellose Direktion führte durch den ganzen Abend. Es ist aufgefallen wie die Musikanten dem Dirigenten folgten. Durch die ausgewogene Registerpräsenz wirkte die Musikgesellschaft sehr homogen. Herr Ecoffey legte sein Augenmerk auf Rhythmus und perfekte Intonation. Qualitäten die einen Konzertabend durchaus prägen sollen. Einzig die Nuancierung hätte man sich hier und dort noch etwas intensiver gewünscht.



## Bezirksmusikfest vom 16.-18. Mai in Sâles

Mit dem Konzertstück *Music from the 16th century*, arrangiert von

Alan Fernie, werden die Musikanten am Samstag, 17. 5. um 11 Uhr in Sâles auf ein gutes Abschneiden hoffen. Das Wettstück, mit einigen Dissonanzen gespickt, verlangt volle Konzentration und endet in perfekter Harmonie.

## Demission des Dirigenten

Serge Ecoffey, Berufsmusiker, dirigierte die Musikgesellschaft 2 Jahre. Auf Ende Jahr hat er demissioniert. Es ist in der heutigen Zeit gut nachvollziehbar, dass eben auch ein Profi zeit- und einsatzmässig an seine Grenzen stösst. Zudem muss man es einem nicht übel nehmen, wenn man bei der Auswahl von Ensembles auch eher auf finanziell lukrativere Angebote einsteigt.

## Eine Folge des gesellschaftlichen Strukturenwandels

Die Musikgesellschaft „Alpenrose“ bewegt sich momentan auf einem sehr schmalen Grat. Von den 17 Bläsern sind deren 6, welche zur Verstärkung von auswärts geholt wurden, und 5 Mitglieder wohnen im Sensebezirk. Es grenzt an eine Zumutung, wenn der wöchentliche Probenbeginn in diesem Fall als selbstverständlich hingenommen wird. Übrigens: Wir werden in den kommenden 10 Jahren auf kirchlichem und weltlichem Gebiet uns noch an manche Veränderung gewöhnen müssen. Es wird fusioniert, zusammengelegt, Sektoren gebildet. Mit all diesen Veränderungen fehlt es an Nachwuchs in

den Vereinen. Die Jugend lässt sich nur schwer engagieren. Und die „Alten“, die oft noch um Gottes Lohn sich einsetzen, werden im Engagement für Kirche und Staat nicht zahlreicher...

## Eine aussergewöhnliche Ehrung: Hermann Buchs, 60 Jahre Aktivmitglied



Die Musikgesellschaft wurde 1903 gegründet, musste aber in den Dreissigerjahren und später wieder in der Zeit des 2. Weltkrieges ihre Dienste einstellen. 1946 kam es zu einer „Neugründung.“ Hermann Buchs (1928) ist mit seinen 86 Jahren das einzige noch aktive Gründungsmitglied. Trotz einiger Unterbrüche kann er heute auf 60 Jahre aktives Musizieren zurück blicken. Mit seinem Fleiss und Engagement ist er für viele ein grosses Vorbild. Unsere herzliche Gratulation dem Jubilaren und möge ihm seine aussergewöhnliche Fitness und Gesundheit noch weiter Freude am Musizieren schenken!

## Ein Dorf ohne Musikverein. Kaum vorstellbar!

Jetzt haben 6 Aktivmitglieder demissioniert. Es tut ihnen leid die Musikgesellschaft „Alpenrose“ Jaun verlassen zu müssen. Sie wollen auch weiterhin musizieren aber der weite Anfahrtsweg, natürlich ohne Kilometerentschädigung, wird ihnen nun doch langsam zu viel. Man kann (oder muss) sich allmählich an allerhand Veränderungen in einem Dorf einstellen. In unserem Falle kommt dazu, dass wir halt doch etwas am Rande des Kantons leben. Und dann spricht man noch deutsch. Das hat Auswirkungen auf das politische und gesellschaftliche Leben. Zurück zur Musikgesellschaft: Man stelle sich einmal einen Weissen Sonntag oder das Fronleichnamfest ohne Musikgesellschaft vor!

Verständlich, dass ein „verzweifelter“ Aufruf aus den Reihen der Musikanten kommt. „Wenn wir in Bälde nicht einen motivierten und nicht allzu teuren Dirigenten finden, sich keine ehemaligen und vor allem einheimische Neumitglieder melden, wird das unser letztes Konzert gewesen sein!“ Marco Buchs, junger und dynamischer Präsident, sagt das, nicht ohne einen etwas traurigen Unterton in seiner Stimme mitklingen zu lassen!



SVP Sektion « Jauntal »

## Einladung Generalversammlung

Sehr geehrte Damen und Herren

Hiermit laden wir Sie zur  
Generalversammlung ein,  
die stattfindet am  
Donnerstag 8. Mai 2014 um 20°Uhr  
im « Hotel zur HOCHMATT » im FANG

Auch Neu-Mitglieder sind herzlich  
willkommen

Nach der Versammlung werden wir  
Ihnen eine Bergsuppe servieren.

*Das Komitee*

## Heute schon gelacht?

### Der Angsthase.



Sagt Fritzli zu Hansli:

- „Mein Vater ist ein Angsthase!“

- Warum denn das? fragt Hansli

- „Immer wenn Mami nicht das ist,  
schläft er bei der Nachbarin!“  
antwortet Fritzli.

## Korrigenda

Im Veranstaltungskalender  
im Echo vom 9. April 2014,  
hat sich ein Fehler eingeschlichen.

Die Mondnachtwanderung  
vom 14. August wird nicht  
von JauNatur,  
sondern vom Team Pilarda organisiert.

Dafür möchte ich mich entschuldigen.

*Jean-Marie Buchs, Jaun Tourismus*

**P.P.**

1637 Charmey

**ÉCHO**  
vom Jauntal

**Nächste Ausgabe :**

**Mittwoch, 21. Mai 2014**

**Redaktionsschluss :**

**Donnerstag, 15. Mai 2014, 19h00**